

CAPPELLA PAPAIE

ASCENSIONE DEL SIGNORE

SOLENNITÀ

CONSEGNA E LETTURA
DELLA BOLLA DI INDIZIONE
DEL GIUBILEO 2025

E

SECONDI VESPRI
PRESIEDUTI DAL SANTO PADRE

FRANCESCO

BASILICA DI SAN PIETRO, 9 MAGGIO 2024

I

CONSEGNA E LETTURA
DELLA BOLLA DI INDIZIONE
DEL GIUBILEO 2025

Il Santo Padre:

Nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo.

℟. Amen.

Il Dio della speranza,
che ci riempie di ogni gioia
e pace nella fede
per la potenza dello Spirito Santo,
sia con tutti voi.

℟. E con il tuo spirito.

Il Santo Padre:

Fratelli e sorelle,
Dio onnipotente e misericordioso ravviva in noi la certa speranza
della gloria alla quale siamo destinati per grazia.

Oggi, nella solennità dell'Ascensione del Signore, davanti alla Porta Santa della Basilica di San Pietro, alla presenza della Chiesa pellegrina in Roma, consegno agli Arcipreti delle Basiliche papali, ad alcuni rappresentanti della Chiesa sparsa nel mondo e ai Protonotari Apostolici la bolla *Spes non confundit* di indizione del Giubileo dell'anno 2025, perché se ne dia lettura.

Lo Spirito Santo, promesso dal Risorto, apra i nostri cuori al dono della speranza perché, per intercessione della beata Vergine Maria, la nostra vita sia rinnovata dalla fede e dall'amore.

Il Santo Padre consegna la Bolla di indizione del Giubileo 2025.

Un Protonotario Apostolico dà lettura di alcuni passi significativi della Bolla.

Quindi il diacono dà l'avvio alla processione:

Procedamus in pace.

Avviamoci in pace.

L'assemblea:



In nomi-ne Christi. Amen.

Nel nome di Cristo. Amen.

II

SECONDI VESPRI

ASCENDO AD PATREM MEUM

La schola:

Ascendo ad Patrem meum
et Patrem vestrum, alleluia;
Deum meum et Deum ves-
trum, alleluia. Et dum as-
sumptus fuero a vobis, mittam
vobis Spiritus veritatis, et gau-
debit cor vestrum, alleluia.

Cf. Gv 20, 17; 15, 26; 16, 22

*Salgo al Padre mio e Padre vostro, al-
leluia; Dio mio e Dio vostro, alleluia.
E quando sarò assunto in cielo, io vi
manderò lo Spirito della verità, e il
vostro cuore si rallegrerà, alleluia.*

Riti di introduzione

Il Santo Padre:

O Dio, vieni a salvarmi.

L'assemblea:

Signore, vieni presto in mio aiuto.

Il Santo Padre:

Gloria al Padre e al Figlio
e allo Spirito Santo.

L'assemblea:

Come era nel principio, e ora e sempre
nei secoli dei secoli. Amen. Alleluia.

Inno

IESU, NOSTRA REDEMPTIO

La schola:

IV



1. Iesu, nostra redempti- o amor et de- si- dé- ri-



um, De- us cre- átor ómni- um, homo in fi- ne témpo- rum.

*Gesù, nostra redenzione,
amore e desiderio,
Dio, creatore di tutte le cose,
uomo nella pienezza dei tempi.*

L'assemblea:



2. Quæ te vi- cit clemé- ti- a, ut ferres nostra crími- na,



crudé- lem mortem pá- ti- ens, ut nos a mor- te tólle- res.

*Quale clemenza ti ha persuaso,
perché portassi i nostri peccati,
soffrendo una morte crudele,
per sollevare noi dalla morte.*

La schola:

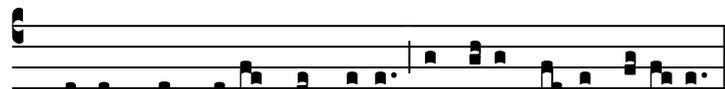
3. Inférni claustra pénetrans,
tuos captívos rédimens;
victor a nóbili
ad dextram Patris résidens?

*Dopo aver penetrato le porte degli inferi,
per liberare i tuoi prigionieri;
vincitore, con splendido trionfo,
risiedi alla destra del Padre?*

L'assemblea:



4. Ipsa te co- gat pí- e- tas, ut ma- la nos- tra sú- pe- res



parcéndo, et vo- ti cómpo- tes nos tu- o vul- tu sá- ti- es.

*La stessa pietà ti muova,
perché tu vinca i nostri peccati,
perdonandoli, esaudisca le preghiere
e ci sazi con il tuo volto.*

La schola:

5. Tu esto nostrum gáudium,
qui es futúrus præmium;
sit nostra in te glória
per cuncta semper sácula.
Amen.

*Sii tu la nostra gioia,
tu che stai per essere il premio;
sia in te la gloria,
sempre per tutti i secoli.
Amen.*

Salmodia

1. Antifona

La schola e l'assemblea:

Cf. Sal 109, 1

I g

Se-de a dextris me- is, * di-xit Dómi- nus
Dómi-no me- o, alle- lú- ia.

Oracolo del Signore al mio signore:
«Siedi alla mia destra», alleluia.

Salmo 109, 1-5. 7

La schola si alterna con l'assemblea:

Oracolo del Signore al mio Signore: *
«Siedi alla mia destra,

finché io ponga i tuoi ne - mi - ci, *
a sgabello dei tuoi pie - di».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
«Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
tra santi splendori;

dal seno dell'aurora, *
come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
«Tu sei sacerdote per sempre al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.

Lungo il cammino si disseta al torrente *
e solleva alta la testa.

Gloria al Padre e al Figlio *
e allo Spirito Santo.

Come era nel principio, e ora e sempre *
nei secoli dei secoli. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:

I g

Se-de a dextris me- is, di-xit Dómi- nus
Dómi-no me- o, alle- lú- ia.

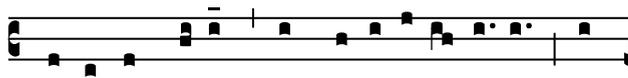
Oracolo del Signore al mio signore:
«Siedi alla mia destra», alleluia.

2. Antifona

La schola e l'assemblea:

Cf. Sal 46, 6

II* a



Ascéndit De- us * in iu-bi- la- ti- ó-ne, et



Dómi-nus in vo-ce tu-bæ, al-le-lú- ia.

Ascende Dio tra canti di gloria,
il Signore tra squilli di trombe, alleluia.

Salmo 46

La schola si alterna con l'assemblea:

Applaudite, **popoli tutti**, *
acclamate Dio con **voci di gioia**;



perché terribile è il Signo - re, l'Al - tis - si - mo, *



re grande su tut - ta la ter - ra.

Egli ci ha assoggettati i **popoli**, *
ha messo le nazioni sotto i **nostri piedi**.

La nostra eredità ha scelto per **noi**, *
vanto di Giacobbe suo **prediletto**.

Ascende Dio tra le **acclamazioni**, *
il Signore al **suono di tromba**.

Cantate inni a Dio, **cantate inni**; *
cantate inni al nostro re, **cantate inni**;
perché Dio è re di **tutta la terra**, *
cantate **inni con arte**.

Dio regna sui **popoli**, *
Dio siede sul suo **trono santo**.

I capi dei popoli si sono **raccolti** *
con il popolo del Dio di **Abramo**,
perché di Dio sono i potenti **della terra**: *
egli è l'**Altissimo**.

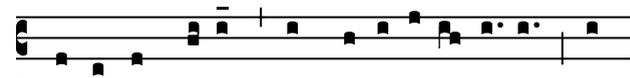
Gloria al **Padre e al Figlio** *
e allo **Spirito Santo**.

Come era nel principio, e **ora e sempre** *
nei secoli dei **secoli**. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:

II* a



Ascéndit De- us in iu-bi- la- ti- ó-ne, et



Dómi-nus in vo-ce tu-bæ, al-le-lú- ia.

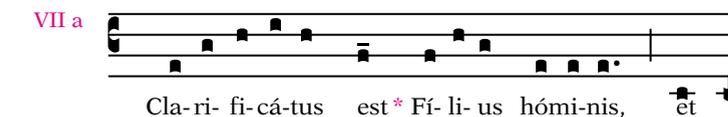
Ascende Dio tra canti di gloria,
il Signore tra squilli di trombe, alleluia.

3. Antifona

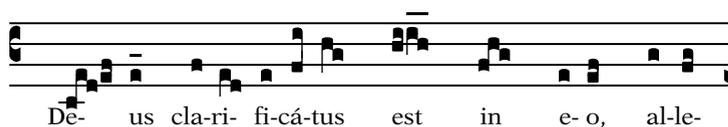
La schola e l'assemblea:

Gv 13, 31

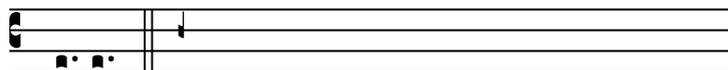
VII a



Cla-ri- fi-cá-tus est* Fí-li- us hó-mi-nis, et



De- us cla-ri- fi-cá-tus est in e- o, al-le-



lú- ia.

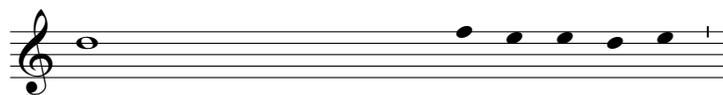
*Il Figlio dell'uomo è nella gloria;
Dio in lui è glorificato, alleluia.*

Cantico

Cf. Ap 11, 17-18; 12, 10b-12a

La schola si alterna con l'assemblea:

Noi ti rendiamo grazie, Signore Dio onnipotente, *
che sei e che eri,



perché hai messo mano alla tua **gran-de po-ten-za**, *



e hai instaurato il **tu- o re- gno**.

Le genti ne fremettero, †
ma è giunta l'ora della tua ira, *
il tempo di giudicare i morti,

di dare la ricompensa ai tuoi servi, †
ai profeti e ai santi *
e a quanti temono il tuo nome, **piccoli e grandi**.

Ora si è compiuta la salvezza, la forza e il regno del **nostro Dio** *
e la potenza del **suo Cristo**,

poiché è stato precipitato l'Accusatore; †
colui che accusava i **nostri fratelli**, *
davanti al nostro Dio **giorno e notte**.

Essi lo hanno vinto per il sangue dell'**Agnello** †
e la testimonianza del **loro martirio**; *
perché hanno disprezzato la vita **fino a morire**.

Esultate, **dunque**, o **cieli**, *
rallegratevi e gioite voi che abitate in essi.

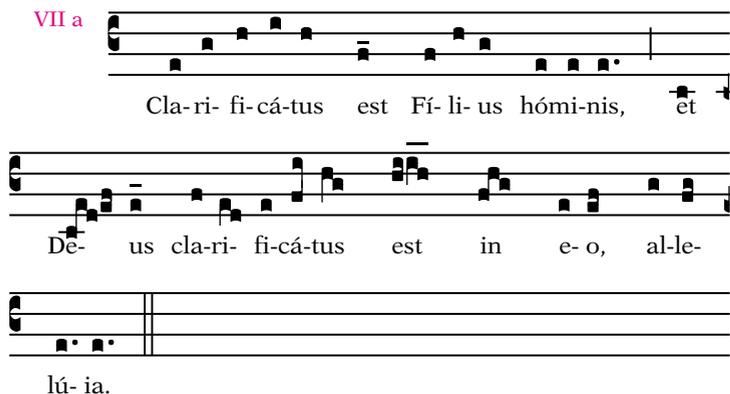
Gloria al **Padre** e al **Figlio** *
e allo **Spirito Santo**.

Come era nel principio, e ora e **sempre** *
nei secoli dei secoli. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:

VII a



Cla-ri- fi-cá-tus est Fí-li-us hó-mi-nis, et
De-us cla-ri- fi-cá-tus est in e-o, al-le-
lú-ia.

*Il Figlio dell'uomo è nella gloria;
Dio in lui è glorificato, alleluia.*

Lettura breve

Il lettore:

1 Pt 3, 18. 22 volg

Cristo è morto una volta per sempre per i peccati, giusto per gli ingiusti, per ricondurvi a Dio; messo a morte nella carne, ma reso vivo nello spirito.

Egli è alla destra di Dio Padre, dopo aver ingoiato la morte perché noi diventassimo eredi della vita eterna. Salito in cielo, egli ha ottenuto la sovranità sugli angeli, i Principati e le Potenze.

Omelia

Silenzio per la riflessione personale.

Responsorio breve

Cf. Gv 20, 17

La schola:



Ascendo al Padre mi - o e Pa - dre vo - stro, *
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

L'assemblea:



Ascendo al Padre mi - o e Pa - dre vo - stro,
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

La schola:

Mi - o Di - o e Di - o vo - stro.

L'assemblea:

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

La schola:

Glo - ria al Pa - dre e al Fi - glio

e al - lo Spi - ri to San - to.

L'assemblea:

Ascendo al Padre mi - o e Pa - dre vo - stro,

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Cantico evangelico

Antifona al Magnificat

La schola e l'assemblea:

O rex gló- ri- æ,* Dómi- ne virtú- tum, qui

tri- umphá- tor hó- di- e super om- nes cæ- los a-

scendís- ti, ne de- re- lín- quas nos órpha- nos;

sed mitte promí- ssum Pa- tris in nos, Spí- ri-

tum ve- ri- tá- tis, alle- lú- ia.

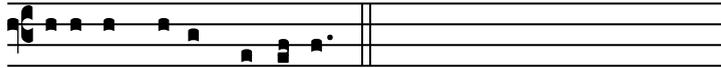
*Re della gloria, Signore dell'universo,
oggi tu ascendi vittorioso nei cieli:
non lasciarci soli,
manda lo Spirito promesso dal Padre, alleluia.*

Lc 1, 46-55
Esultanza dell'anima nel Signore

La schola:

1. Magnificat *

L'assemblea:



ánima me- a **Dómi**-num,

L'anima mia magnifica il Signore

La schola:

2. et exsultávit spíritus meus * *e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,*
in Deo salutári meo,

L'assemblea:



3. qui- a respé-xit humi-li-tá-tem *an-cillæ* su- æ. * Ecce e-



nim ex hoc be-á-tam me di-cent omnes gene-ra-ti- ónes,

perché ha guardato l'umiltà della sua serva.

D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.

La schola:

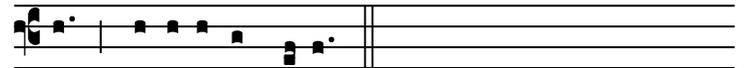
4. quia fecit mihi magna, qui potens est, * et sanctum nomen eius,

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente e santo è il suo nome:

L'assemblea:



5. et mi-se-ri-córdi- a e-ius a progé-ni- e *in pro-gé-ni-*



es * timénti-bus e- um.

di generazione in generazione la sua misericordia si stende su quelli che lo temono.

La schola:

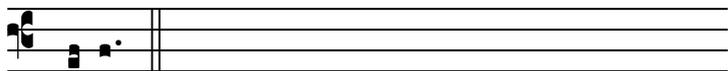
6. Fecit poténtiam in bráchio suo, * dispérsit supérbos mente cordis sui;

Ha spiegato la potenza del suo braccio, ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;

L'assemblea:



7. de-pó-su-it po-tén-tes de se-de * et ex-al-tá-vit hú-



mi-les;

*ha rovesciato i potenti dai troni,
ha innalzato gli umili;*

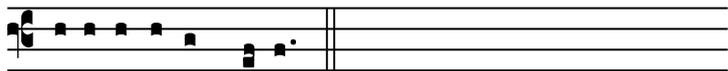
La schola:

8. esuriéntes implévit bonis * *ha ricolmato di beni gli affamati, ha rimandato i ricchi a mani vuote.*
et dívites dimísit inánes.

L'assemblea:



9. Suscé-pit Ísra-el pú- e-rum su-um, * re-cordá-tus mi-



se-ri-córdi-æ su-æ,

*Ha soccorso Israele, suo servo,
ricordandosi della sua misericordia,*

La schola:

10. sicut locútus est ad patres *come aveva promesso ai nostri padri,*
nostros, * Abraham et sémini *ad Abramo e alla sua discendenza,*
eius in sácula. *per sempre.*

L'assemblea:



11. Gló-ri-a Pa-tri, et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-i Sancto.

*Gloria al Padre e al Figlio
e allo Spirito Santo.*

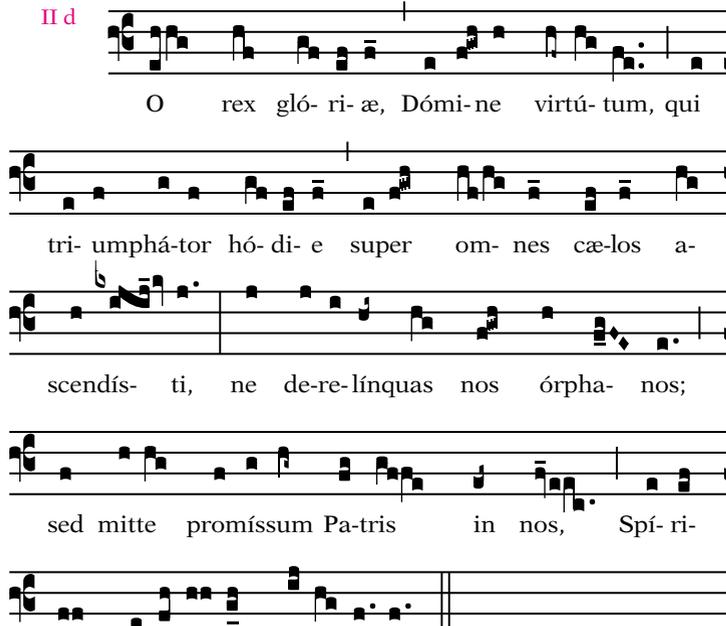
La schola:

12. Sicut erat in princípío, et *Come era nel principio, e ora e sem-*
nunc et semper, * et in sácula *pre nei secoli dei secoli. Amen.*
sæculórum. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:

II d



O rex gló-ri-æ, Dómi-ne virtú-tum, qui
tri-umphá-tor hó-di-e super om-nes cæ-los a-
scendís-ti, ne de-re-lín-quas nos órpha-nos;
sed mitte promís-sum Pa-tris in nos, Spí-ri-
tum ve-ri-tá-tis, alle-lú-ia.

*Re della gloria, Signore dell'universo,
oggi tu ascendi vittorioso nei cieli:
non lasciarci soli,
manda lo Spirito promesso dal Padre, alleluia.*

Intercessioni

Il Santo Padre:

Acclamiamo con gioia il Cristo che siede alla destra del Padre:

La schola:



R. Tu sei il re della gloria, o Cri-sto.

L'assemblea ripete: Tu sei il re della gloria, o Cristo.

Il lettore:

Signore, che hai portato nei cieli la nostra fragile umanità,

– distruggi in noi la colpa antica e ridonaci la dignità perduta. **R.**

Sei disceso a noi per la via dell'amore,

– per essa guidaci tutti dove tu sei. **R.**

Hai promesso di attirare ogni cosa a te,

– non permettere che ci separiamo dalla Chiesa, che è tuo corpo. **R.**

Ci hai preceduto nella casa della gloria,

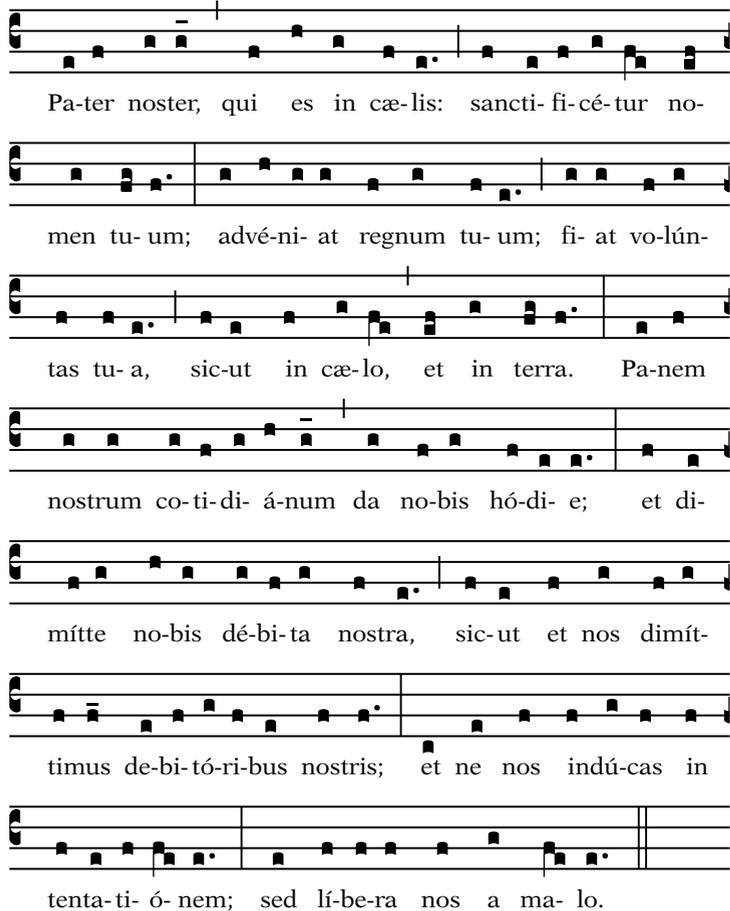
– donaci di abitarvi fin d'ora col cuore. **R.**

Quando verrai per giudicare il mondo,

– fa' che insieme ai nostri fratelli defunti celebriamo la tua infinita misericordia. **R.**

Padre nostro

Il Santo Padre e l'assemblea:



Pa-ter noster, qui es in cae-lis: sancti-fi-cé-tur no-
men tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lún-
tas tu-a, sic-ut in cae-lo, et in terra. Pa-nem
nostrum co-ti-di-á-num da no-bis hó-di-e; et di-
mítte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-
timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in
tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Orazione conclusiva

Il Santo Padre:

Esulti di santa gioia la tua Chiesa, Signore,
per il mistero che celebra in questa liturgia di lode,
poiché in Cristo asceso al cielo
la nostra umanità è innalzata accanto a te,
e noi, membra del suo corpo,
viviamo nella speranza
di raggiungere il nostro capo nella gloria.
Egli è Dio, e vive e regna con te,
nell'unità dello Spirito Santo,
per tutti i secoli dei secoli.

R. Amen.

COPERTINA:

ASCENSIONE DI GESÙ
ARAZZO

MANIFATTURA DI SAN MICHELE (XVIII SEC.)
SALA DEL CONCISTORO
PALAZZO APOSTOLICO VATICANO

© Governatorato dello S.C.V. - Direzione dei Musei

Riproduzione vietata

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

A CURA DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE
DEL SOMMO PONTEFICE

TIPOGRAFIA VATICANA